

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



المعهد الأوروبي
للعلوم الإنسانية
باريس-فرنسا-



جامعة الأمير عبد القادر
للعلوم الإسلامية
قسنطينة- الجزائر

اتفاقية تعاون

في إطار تنمية وترقية الشراكة العلمية والثقافية، وسعيا لربط جسور التعاون الأكاديمي بين جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية في الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، المنشأة بموجب المرسوم الرئاسي رقم 84/182 المؤرخ في 04 أوت 1984، ممثلة بمديرها الأستاذ الدكتور السعيد دراجي، والمعهد الأوروبي للعلوم الإنسانية بباريس- فرنسا - المسجل تحت رقم 093 2465Z لدى أكاديمية التعليم بكريتاي تحت إشراف وزارة التعليم العالي في فرنسا في إطار القانون 1875 المتعلق بمؤسسات التعليم العالي الخاص، ممثلا بمديره الأستاذ الدكتور أحمد جابا الله، قامت المؤسساتان بإبرام هذه الاتفاقية وفق البنود الآتية:

البند الأول: أهداف عامة

- تطبيق برنامج الشراكة لتحقيق الأهداف المشتركة، وفقا لما تنص عليه الأنظمة والقوانين السارية في كلا البلدين.

- إنشاء قاعدة عمل من أجل الشراكة في ميدان التعليم والثقافة بين الطرفين.

- تنمية المهارات البحثية للأكاديميين من الطرفين.

البند الثاني: تبادل أعضاء هيئة التدريس

تشجع كل من المؤسساتين التبادل بين الأساتذة بالوسائل الآتية:

-تبادل أعضاء هيئة التدريس كأساتذة زائرين لمدة تتراوح من أسبوع إلى شهر على الأكثر لتغطية التخصصات النادرة في الجانبين.

-الزيارات القصيرة في إطار تدريس البرامج القصيرة أو تقديم دورات مكثفة، أو المساهمة في برامج تدريبية.

-الزيارات لمدة فصل دراسي واحد أو أكثر.

-يتم التباحث بين المؤسسات الجامعتين في حال إيفاد الأساتذة فيما يخص تكاليف سفرهم وإقامتهم ومكافاتهم المالية.

-إشراك أساتذة المؤسسات في الإشراف ومناقشة الرسائل الجامعية.

- تسهيل عملية منح شهادات الاستقبال للأساتذة الباحثين المستفيدين من منحة التكوين الإقليمي، وكذا الأساتذة المستفيدين من تربص قصير المدى.

البند الثالث: تبادل زيارات الطلبة

- تبادل زيارات الطلبة في إطار التربص قصير المدى من شهر إلى خمسة أشهر على الأكثر، للتكوين في العلوم الإسلامية والإنسانية

- فتح مكتبي الجامعتين للطلبة للاطلاع على البحوث والمراجع العلمية الضرورية لإنجاز رسائلهم الجامعية، خصوصاً في مرحلة الدكتوراه.

- يمكن لطلبة كل من المؤسسات في مرحلة التدرج وما بعد التدرج الدراسة في المؤسسة الأخرى لمدة محددة، أو في مقررات معينة يقع الاتفاق عليها في إطار القوانين الجاري العمل بها، وتعد هذه الدراسة معتمدة من الطرفين.

- يمكن لطلبة كل مؤسسة مناقشة أطروحاتهم في المؤسسة الأخرى حينما يكون الإشراف مزدوجاً، وتكون الشهادة معتمدة من الطرفين.

البند الرابع: البحث العلمي

- تبادل البرامج الدراسية والكتب والمناهج والمطبوعات والخبرات الأكاديمية ومشاريع مراكز البحث ذات الاهتمام المشترك، وتشجيع نشر البحوث والمقالات التي تصدرها المؤسسات في الدوريات والمجلات العلمية.

-إشراك الباحثين ممن فيهم طلبة الدراسات العليا من كل مؤسسة جامعية في الفرق البحثية للمؤسسة الأخرى.

-تبادل وتنفيذ برامج البحث المشترك على مستوى التدرج وما بعد التدرج.

- اعتبار المنهج المعتمد في كل من المؤسسات معادلا للآخر، مع تجاوز بعض الاعتبارات الشكلية أو المسميات لبعض المقاييس الدراسية.

البند الخامس: تبادل المعلومات والخدمات

- المشاركة في الندوات والمؤتمرات العلمية المقامة من قبل المؤسسات.

- التعاون بين المؤسسات على تحقيق كتب التراث والعناية بالوثائق ذات القيمة العلمية المتميزة وطبعتها وتبادل المخطوطات.

- في حالة تبادل برامج تدريبية للإداريين والفنيين في مختلف المجالات، وبحسب ما تنفق عليه المؤسسات، تتحمل المؤسسة الموفدة للمتدربين نفقات السفر ذهابا وإيابا، ورسوم التدريب، والإعاشة، وتضمن المؤسسة المستقبلية السكن للمتدربين.

- تعترف كل من المؤسسات بالشهادات العلمية الصادرة عن كل مؤسسة في المجالات العلمية المشتركة على أن تتوفر لدى كل مؤسسة البرامج العلمية التفصيلية واللوائح الإدارية الخاصة بالشهادات المعنية بالاعتراف.

البند السادس: تسري هذه الاتفاقية لمدة خمس سنوات، اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها، وتحدد تلقائيا، إلا إذا طلب أحد الطرفين إنهاء العمل بها، بعد إشعار الطرف الآخر كتابة قبل ستة أشهر من تاريخ انتهائها.

البند السابع: تم تحرير هذه الاتفاقية باللغة العربية وتسلم كل مؤسسة نسخة للتنفيذ بعد التوقيع.

حررت بتاريخ.... 16/01/2017. الموافق لـ... 18 ربيع الثاني... 1438.

الأطراف الموقعة على الاتفاقية

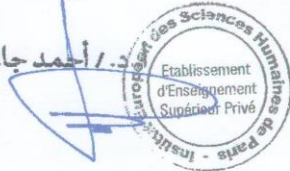
مدير المعهد الأوروبي للعلوم الإنسانية

باريس - فرنسا

أ.د أحمد جابا الله

عميد المعهد الأوروبي
للعلوم الإنسانية

أ.د أحمد جابا الله



مدير جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية

قسنطينة - الجزائر

أ.د السعيد دراجي

